

(1999/C 207/034)

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3090/98
af Richard Howitt (PSE) til Kommissionen**

(16. oktober 1998)

Om: Planer om et N-Viro-rensningsanlæg i Stambridge

Er det muligt for Kommissionen at undersøge, om N-Viro-gødningsprocessen indebærer risici for den offentlige sundhed, og oplyse, om dette produkt er blevet testet og påviseligt uden risici kan anvendes på landbrugsjord? Anglian Water har til hensigt at opføre et nyt rensningsanlæg, som skal anvende denne proces, i min valgkreds, og der er naturligt nok et vist forbehold over for et produkt, som der foreligger meget få oplysninger om, og som kan vise sig at indebære risici for den offentlige sundhed. Kan Kommissionen endvidere oplyse, om denne N-Viro-proces anvendes i andre europæiske lande?

Svar afgivet på Kommissionens vegne af Ritt Bjerregaard

(21. januar 1999)

Obligatorisk rensning af byspildevand i henhold til Rådets direktiv 91/271/EØF ⁽¹⁾ af 21. maj 1991, som ændret ved Kommissionens direktiv 98/15/EF ⁽²⁾ af 27. februar 1998, medfører spildevandsslam. I henhold til artikel 14 i direktiv 91/271/EØF præciseres det nærmere, at slam fra rensningsanlæg skal genanvendes, når dette er hensigtsmæssigt.

Herom er det i artikel 5 i Rådets direktiv 86/278/EØF ⁽³⁾ af 12. juni 1986 om beskyttelse af miljøet, navnlig jorden, i forbindelse med anvendelse i landbruget af slam fra rensningsanlæg, fastsat, at slammets skal være behørligt rensset, før det anvendes i landbruget. Formålet med denne behandling er at reducere slammets gæringsmæssige karakter og herigennem at nedbringe risikoen for menneskers sundhed og miljøet. Der er her navnlig tale om at fjerne de sygdomsfremkaldende mikroorganismer (kim), som spildevandsslammet meget vel kan indeholde. Det må endvidere bemærkes, at det i samme artikel 5 i direktivet er foreskrevet, at anvendelse af ubehandlet slam kan tillades, såfremt dette nedfældes eller nedpløjes i jorden. For så vidt, som spildevandsslammet garanteret er tilstrækkelig uskadeligt med hensyn til smittekim og mikrosporstoffer (blandt andet tungmetaller), kan dette slam indebære en virkelig interesse for bestemte landbrugsjorder i betragtning af dets værdi i form af tilførsel af organiske stoffer samt disses gødskende virkning.

Den pågældende »N-Viro«-proces, det ærede medlem her nævner, synes at være en særlig metode til rensning af spildevandsslam. Kommissionen er for øjeblikket i gang med at indhente informationer vedrørende alle de nærmere enkeltheder i denne proces for bl.a. at få bekræftet, hvorvidt det herigennem er muligt at opfylde de ovenfor anførte målsætninger.

⁽¹⁾ EFT L 135 af 30.5.1991.

⁽²⁾ EFT L 67 af 7.3.1998.

⁽³⁾ EFT L 181 af 4.7.1986.

(1999/C 207/035)

**SKRIFTLIG FORESPØRGSEL E-3091/98
af Joan Vallvé (ELDR) til Kommissionen**

(16. oktober 1998)

Om: Verdenserklæringen om sproglige rettigheder

Den 6. juni 1996 vedtoges i Barcelona erklæringen om sproglige rettigheder under verdenskonferencen for sproglige rettigheder på initiativ af den internationale PEN Klubs komité for oversættelser og sproglige rettigheder og Ciemen (Centre Internacional Escarré per a les Minories ètniques i les nacions) med moralsk og teknisk opbakning fra UNESCO.

Det væsentligste formål med denne erklæring, som er resultatet af en indsats fra forskellige ngo'er og eksperter på det sproglige område, og som har modtaget støtte fra mange internationale personligheder indenfor forskellige områder, er at fremme respekten for alle sprog og deres ubegrænsede udfoldelse og at bibeholde den globale sproglige alsidighed. Påtænker Kommissionen at støtte ovennævnte erklæring med henblik på at garantere alle regioner retten til at bibeholde og fremme deres sprog?